

LE GRÈS CÉRAME : LE CHOIX SÛR / DAS FEINSTEINZEUG: EINE SICHERE WAHL / GRES PORCELÁNICO: LA ELECCIÓN SEGURA / КЕРАМИКА: НАДЕЖНЫЙ ВЫБОР

Résistance et longévité / Widerstandsfähigkeit und lebensdauer / Resistencia y durabilidad / Стойкость и долговечность

Entretien facile / Leicht zu warten / Fácil de mantener / Простота ухода

Le grès cérame n'exige aucun entretien particulier. / Feinsteinzeug erfordert keine besonderen Wartungsarbeiten. / El gres porcelánico no requiere particulares operaciones de mantenimiento. / Керамогранит не нуждается в особом уходе.

Résistant aux rayons UV / UV-Strahlenfest / Resistente a los rayos UV / Стойкость к УФ-излучению

Les coloris du grès cérame restent inaltérés même s'il est exposé à la lumière directe et continue du soleil ou au contact du smog et des agents atmosphériques. / Die Farben des Feinsteinzeugs bleiben unverändert erhalten, auch wenn es direktem und ständigem Sonnenlicht, der Witterung oder Smog ausgesetzt ist. / El gres porcelánico no se altera con el paso del tiempo, tampoco cambia su color cuando está expuesto a la luz directa y continua del sol o cuando entra en contacto con agentes climatológicos o contaminación. / Керамогранит не выцветает даже при постоянном воздействии солнечного света, атмосферных факторов, смога.

Résistant aux rayures / Kratzfestigkeit / Resistente a las rayas / Стойкость к царапинам

Le grès cérame ne subit ni ébréchures, ni cassures, ni dommages. / Feinsteinzeug splittert nicht, es zerbricht nicht und erleidet keine Beschädigungen. / El gres porcelánico no se desportilla, no se rompe y no se estropea. / Керамогранит не раскалывается, не ломается, не повреждается.

Facile à nettoyer / Leicht zu reinigen / De fácil limpieza / Легкость чистки

Le grès cérame se nettoie facilement. / Feinsteinzeug kann leicht gereinigt werden. / El gres porcelánico se limpia fácilmente. / Керамогранит легко очищается.

Résistant aux taches / Fleckenfestigkeit / Resistente a las manchas / Стойкость к пятнам

Le grès cérame est imperméable et aucun type de liquide ne peut endommager sa surface. / Feinsteinzeug ist wasserundurchlässig und Flüssigkeiten jeglicher Art können seine Oberfläche nicht beschädigen. / El gres porcelánico es impermeable y ningún tipo de líquido puede estropear la superficie. / Керамогранит непроницаем, и никакая жидкость не может повредить его поверхность.

Résistant aux agents chimiques / Beständigkeit gegen chemikalien / Resistente a los agentes químicos / Стойкость к химическим веществам

Le grès cérame ne se tache pas et résiste aux agents chimiques les plus agressifs. / Feinsteinzeug ist fleckenfest und beständig gegen die aggressivsten Chemikalien. / El gres porcelánico no se mancha y es resistente a los agentes químicos más agresivos. / Даже самые агрессивные химикаты не повреждают керамогранит и не оставляют на нем пятен.

Résistant aux acides / Beständigkeit gegen säuren / Resistente a los ácidos / Стойкость к кислотам

Le grès cérame résiste aux acides d'usage alimentaire et domestique. / Feinsteinzeug ist beständig gegen Säuren, die in Nahrungsmitteln oder im Haushalt verwendet werden. / El gres porcelánico es resistente a los ácidos de uso alimenticio y doméstico. / Керамогранит устойчив к кислотам, входящим в состав пищевых продуктов и средств бытовой химии.

Atlas Concorde — Аxi

Résistant aux écarts thermiques / Beständigkeit gegen thermoschocks / Resistente a los choques térmicos / Стойкость к перепадам температур

Un sol en grès cérame ne subit aucune altération suite aux écarts thermiques. / Ein Feinsteinzeug-Fußboden wird von Temperaturschwankungen nicht beeinträchtigt. / El pavimento de gres porcelánico no cambia a causa de cambios bruscos de temperatura. / Напольные покрытия из керамогранита не разрушаются при перепадах температуры.

Résistant à l'eau / Wasserfestigkeit / Resistente al agua / Стойкость к воде

Le grès cérame est absolument non poreux et ne craint ni l'eau ni l'humidité. / Feinsteinzeug ist absolut porös und fürchtet weder Wasser noch Feuchtigkeit. / El gres porcelánico no es poroso, no le penetra el agua y es resistente a la humedad. / Керамогранит – абсолютно непористый материал, поэтому не боится воды и влаги.

Résistant au gel / Frostbeständigkeit / Resistente a las heladas / Стойкость к морозам

Le grès cérame est ingélif et résiste aux températures les plus basses. / Feinsteinzeug ist frostbeständig und widersteht den niedrigsten Temperaturen. / El gres porcelánico es resistente a las heladas y a las bajas temperaturas. / Керамогранит способен противостоять морозам и низким температурам.

Santé / Gesundheit / Salud / Здоровье

Zéro allergène / Null allergene / Cero alérgenos / Ноль аллергенов

Le grès cérame est inhospitalier vis-à-vis des acariens, bactéries, champignons, moisissures et autres substances irritantes. / Feinsteinzeug ist ungastlich für Milben, Bakterien, Pilze, Schimmel und andere Reizstoffe. / El gres porcelánico es inhóspito para los ácaros, bacterias, hongos, mohos y otras sustancias irritantes. / На поверхности керамогранита не накапливаются клещи, бактерии, грибки, плесень и другие болезнетворные микроорганизмы.

Zéro COV / Null VOC / Cero VOC / Ноль летучих органических соединений

Les carreaux en grès cérame sont intrinsèquement inorganiques et ne libèrent aucun composé organique volatil. / Feinsteinzeugfliesen sind von Natur aus anorganisch und setzen keine flüchtigen organischen Verbindungen frei. / Las baldosas de gres porcelánico son intrínsecamente inorgánicas y no emiten compuestos orgánicos volátiles. / Керамогранит является неорганическим материалом и не выделяет летучих органических соединений.

Zéro formaldéhyde / Null formaldehyd / Cero formaldehído / Ноль формальдегида

Le grès cérame ne contient pas de formaldéhyde. / Feinsteinzeug ist formaldehydfrei. / El gres porcelánico non contiene formaldehido. / Керамогранит не содержит формальдегид.

Zéro PVC / Null PVC / Cero PVC / Ноль ПВХ

Le grès cérame est privé de PVC, de matières plastiques et de dérivés du pétrole. / Feinsteinzeug ist frei von PVC, Kunststoffen oder Petroleumderivaten. / El gres porcelánico no contiene PVC, plástico o sustancias que derivan del petróleo. / Керамогранит не содержит ПВХ, пластиковых материалов, нефтепродуктов.

Il prévient la croissance bactérienne / Vorbeugung gegen das wachstum von bakterien / Previene la proliferación de bacterias / Предотвращение развития бактерий

Le grès cérame est absolument hygiénique et inhospitalier vis-à-vis des bactéries, acariens, moisissures et champignons. / Feinsteinzeug ist absolut hygienisch und ungastlich für Bakterien, Milben, Schimmel und Pilze. / El gres porcelánico es totalmente higiénico e inhóspito para las bacterias, ácaros, mohos y hongos. / Керамогранит абсолютно гигиеничен и препятствует развитию бактерий, клещей, плесени, грибка.

Sécurité / Sicherheit / Seguridad / Безопасность

Antiglisse / Rutschfestigkeit / Antideslizante / Препятствование скольжению

Les surfaces en grès cérame peuvent être réalisées avec un fond superficiel abrasif en mesure d'augmenter la traction et réduire le risque de glissade. / Die Oberflächen des Feinsteinzeugs können mit die Reibung erhöhenden Splitten bereichert werden, welche die Trittsicherheit verbessern und die Gefahr von Ausrutschern mindern. / Las superficies de gres porcelánico se fabrican con una granalla abrasiva superficial en grado de aumentar la tracción y reducir los riesgos de deslizamiento. / На поверхность керамогранитной плитки в процессе изготовления может наноситься специальная абразивная крошка, которая увеличивает сцепление и снижает риск скольжения.

Résistant au feu / Feuerfestigkeit / Resistente al fuego / Огнестойкость

Les carreaux en grès cérame sont ininflammables, ils réduisent la propagation de la flamme, ne brûlent pas et de libèrent aucune fumée toxique. / Feinsteinzfliesen sind nicht entflammbar, sie mindern die Flammenausbreitung, brennen nicht und setzen keinen toxischen Rauch frei. / Las baldosas de gres porcelánico no son inflamables, reducen la propagación de las llamas, son resistentes al fuego y no emiten humos tóxicos. / Керамогранитная плитка не воспламеняется, ограничивает распространение огня, не горит, не выделяет токсичного дыма.

Résistant à la chaleur / Wärmebeständigkeit / Resistente al calor / Термостойкость

Le grès ne subit aucune altération aux températures élevées. / Feinsteinzeug wird von hohen Temperaturen nicht verändert. / El gres porcelánico no se altera con las altas temperaturas. / Керамогранит не повреждается под действием высоких температур.

Environnement / Umwelt / Ambiente / Окружающая среда

Efficacité énergétique / Energieeffizienz / Eficiencia energética / Энергоэфективность

La haute inertie thermique du grès cérame modère les écarts de température à l'intérieur des pièces, en favorisant ainsi les économies d'énergie. / Die hohe Wärmeträgheit des Feinsteinzeugs reduziert starke Temperaturschwankungen in den Räumen und ermöglicht demzufolge eine Energieeinsparung. / La elevada inercia térmica del gres porcelánico modera los cambios de temperatura de los ambientes, favoreciendo el ahorro energético. / Высокая тепловая инерция керамогранита сглаживает колебания температуры в помещении, что позволяет значительно экономить энергию.

Écologique / Ökologisch / Ecológico / Экологичность

Le grès cérame a un faible impact sur l'environnement durant toutes les phases de son processus industriel, à partir des matières premières jusqu'à l'élimination et au recyclage. / In allen Phasen seines Herstellungsprozesses verursacht das Feinsteinzeug eine geringfügige Umweltbelastung, angefangen beim Abbau der Rohstoffe bis zur Entsorgung und zum Recycling. / El gres porcelánico tiene un bajo impacto ambiental en todas las fases de su proceso industrial, dese las materias primas hasta la eliminación y el reciclaje. / Керамогранит имеет низкое воздействие на окружающую среду на всем протяжении жизненного цикла: от добычи сырья до переработки и утилизации.

Recyclage et réutilisation / Recycling und wiederverwertung / Reciclaje y reutilización / Переработка и утилизация

Le grès cérame est fabriqué avec des matériaux de recyclage, il dure longtemps en maintenant son aspect d'origine et il est recyclable. / Feinsteinzeug wird aus Recycling-Material hergestellt, hat eine lange Lebensdauer, erhält sein ursprüngliches Aussehen und kann recycelt werden. / El gres porcelánico está fabricado con materiales de reciclado, es duradero al paso del tiempo y se puede reciclar manteniendo el aspecto original. / Керамогранит изготавливается из переработанных материалов, долговечен, сохраняет во времени свои первоначальные характеристики и поддается переработке.

Idéal pour les systèmes de chauffage au sol / Ideal für fussbodenheizsysteme / Indicado para los sistemas de calefacción por suelo radiante / Идеальное решение для теплого пола

Le grès cérame peut être associé de manière efficace à des systèmes de chauffage au sol. / Feinsteinzeug ist optimal leistungsfähig in Verbindung mit Fußbodenheizsystemen. / El gres porcelánico se puede utilizar eficazmente con sistemas de calefacción por suelo radiante. / Керамогранит отлично подходит для облицовки полов с подогревом.

PROPRIÉTÉS DE LA CÉRAMIQUE POUR REVÊTEMENTS / EIGENSCHAFTEN DER WANDFLIESEN / CARACTERÍSTICAS Y BENEFICIOS DE LA CERÁMICA PARA REVESTIMIENTO / СВОЙСТВА КЕРАМИЧЕСКОЙ ПЛИТКИ

Tandis que le grès cérame est idéal pour l'usage au sol en raison de sa dureté et de son extrême résistance, les caractéristiques de légèreté et d'usabilité des carreaux en pâte blanche en font l'idéal pour l'usage mural : les découpes et les perçages s'effectuent facilement et rapidement, en réduisant les temps et les coûts de la pose. / Während das Feinsteinzeug dank seiner Härte und extremen Widerstandsfähigkeit ideal für die Fußbodenverlegung ist, machen die Leichtheit und die Verarbeitungsfreundlichkeit der weißscherbigen Wandbeläge diese ideal für Wandverlegungen: Schnitte und Bohrungen werden leicht und schnell ausgeführt, wodurch die Verlegungszeiten und -kosten sich verringern. / Si bien el gres porcelánico es indicado para su uso en pavimentos, por su dureza y máxima resistencia, el revestimiento de pasta blanca es indicado para su uso en paredes por sus propiedades de ligereza y facilidad de trabajo: se consigue una mejor facilidad y rapidez de cortes y perforación, reduciendo los tiempos y costes de colocación. / Если керамогранит, в силу своей твердости и стойкости, особенно рекомендован для полов, то такие характеристики, как небольшой вес и высокая обрабатываемость, делают плитку из белой глины идеальной для монтажа на стену: легкость и быстрота резки и сверления снижают затраты времени и денег на укладку.

Facilité de travail / Verarbeitungsfreundlichkeit / Fácil de trabajar / Легкость обработки

Les découpes, les perçages et les biseautages sont faciles à réaliser et rendent plus rapide la pose des carrelages en pâte blanche. / Schnitte, Bohrungen, Abkantungen sind leicht zu verwirklichen, daher können weißscherbige Keramikbeläge überall schneller verlegt werden. / Cortes, perforaciones y biselados se realizan fácilmente y la instalación de los revestimientos de pasta blanca se hace con rapidez. / Легкость резки, сверления, скашивания граней ускоряет процесс укладки настенной плитки из белой глины.

Nettoyage extrêmement facile / Extrem einfache Reinigung / Máxima facilidad de limpieza / Предельная простота ухода

Les carrelages céramiques en pâte blanche se nettoient simplement avec de l'eau chaude ou avec un détergent neutre. / Die weißscherbigen Keramikbeläge werden einfach durch Abwischen mit warmem Wasser oder einem neutralen Putzmittel gereinigt. / Los revestimientos cerámicos de pasta blanca se limpian pasando un trapo húmedo con agua caliente o detergente neutro. / Настенная плитка из белой глины очищается теплой водой или нейтральным моющим средством.



atlas concorde

THANKS TO / SI RINGRAZIA:

SCHLÜTER SYSTEMS www.schlueter.it | IL FUOCO DEGLI DEI www.ilfuocodeglidei.it

GREEN
PROJECT



www.usgbc.org/leed

The LEED BD&C v 4 standard (LEED Building Design & Construction), effective since 31 October 2016, is a rating system dedicated to the development of “green” buildings. Developed by the US Green Building Council and internationally recognised, it outlines the necessary requirements to build eco-compatible projects, capable of functioning in a sustainable and autonomous way from an energy point of view, as well as having a low environmental impact throughout their entire life cycle. This system is based on the allocation of credits for each single requirement: the total amount of credits defines the certification level obtained. Ceramic tiles can also contribute to the achievement of LEED points. Ceramiche Atlas Concorde is a member of the US Green Building Council.

Lo standard LEED BD&C v 4 (LEED Building Design & Construction), entrato in vigore il 31 Ottobre 2016, è un sistema di rating per lo sviluppo di edifici “verdi”. Elaborato dall’US Green Building Council e riconosciuto a livello internazionale, indica i requisiti per costruire edifici eco-compatibili, capaci di funzionare in maniera sostenibile ed autosufficiente a livello energetico e di avere un basso impatto sull’ambiente durante tutto il loro ciclo di vita. Il sistema si basa sull’attribuzione di crediti per ciascuno dei requisiti: dalla somma dei crediti deriva il livello di certificazione ottenuto. Anche le piastrelle ceramiche possono contribuire al raggiungimento dei crediti LEED. Ceramiche Atlas Concorde è membro dell’US Green Building Council.

La norme LEED BD&C v 4 (LEED Building Design & Construction), entrée en vigueur le 31 octobre 2016, est un système pour l’évaluation visant au développement d’édifices écologiques. Élaboré par l’US Green Building Council, il est reconnu au niveau international et précise les critères pour construire des édifices compatibles avec l’environnement, capables de fonctionner de manière durable et autonome d’un point de vue énergétique tout en ayant un faible impact sur l’environnement durant tout leur cycle de vie. Le système se base sur l’attribution de crédits pour chacun des critères. La somme de ces crédits détermine le niveau de certification obtenu. Le carrelage en céramique peut lui aussi contribuer à obtenir des crédits LEED. Ceramiche Atlas Concorde fait partie de l’US Green Building Council.

Der am 31. Oktober in Kraft getretene Standard LEED BD&C v 4 (LEED Building Design & Construction) ist ein Bewertungssystem, das die Entwicklung “grüner” Gebäude fördert. Ausgearbeitet vom US Green Building Council ist dieser Standard international anerkannt und gibt Grundbedingungen für den Bau von öko-kompatiblen d.h. nachhaltigen und in Bezug auf Energie unabhängigen Gebäuden, die während ihres gesamten Lebenszykluses geringe Wirkung auf die Umwelt haben, vor. Das System beruht auf Credits, die man erhält, wenn diese Grundbedingungen des ökologischen Bauens erfüllt sind. Aus der Summe der Credits bestimmt sich das erreichte Zertifizierungs-niveau. Auch Fliesen können zum Erreichen der LEED Credits beitragen. Ceramiche Atlas Concorde ist Mitglied des US Green Building Council.

El estándar LEED BD&C v 4 (LEED Building Design & Construction), entró en vigor el 31 de octubre de 2016, es un sistema de clasificación para el desarrollo de edificios “verdes”. Elaborado por el US Green Building Council y reconocido a nivel internacional, indica los requisitos para construir edificios eco-compatibles, capaces de funcionar de manera sostenible y autosuficiente a nivel energético y de tener un bajo impacto ambiental durante el ciclo de vida completo. El sistema se basa en la atribución de créditos por cada uno de los requisitos: de la suma de los puntos deriva el nivel de certificación obtenido. También los azulejos cerámicos pueden contribuir al conseguimiento de los puntos LEED. Ceramica Atlas Concorde es miembro del US Green Building Council.

LEED BD&C v 4 (LEED Building Design & Construction - Лидерство в области энергоэффективного и экологического проектирования: проектирование зданий и строительство) - признанная на международном уровне сертификационная система оценки зданий по степени экологической чистоты. Разработана Советом экологического строительства США (US Green Building Council) и устанавливает требования к проектированию и строительству зданий с точки зрения энергоэффективности, влияния на здоровье человека и окружающую среду. Система основывается на присвоении баллов по каждому из оценочных параметров, а по сумме накопленных баллов определяется уровень сертификации. Керамические плитки также могут содействовать получению баллов LEED. Ceramiche Atlas Concorde является членом Совета экологического строительства США.

VOC
FREE

VOC CONTENT. Low-emitting materials with zero emission of volatile organic compounds (VOC). It can contribute to the awarding of 1 LEED credit. VOC CONTENT. Materiali a bassa emissione con cessione nulla di sostanze organiche volatili (VOC: “volatile organic compounds”). Può contribuire al raggiungimento di 1 credito LEED. VOC CONTENT. Matériaux à faible émission avec aucune libération de substances organiques volatiles (VOC : “volatile organic compounds”). Peut contribuer à l’obtention d’1 crédit LEED. VOC CONTENT. (VOC-GEHALT) Emissionsarme Materialien ohne Abgabe von flüchtigen organischen Verbindungen (VOC: “volatile organic compounds”). Kann zum Erhalt von 1 LEED Punkt beitragen. VOC CONTENT. Materiales de baja emisión sin aporte de sustancias orgánicas volátiles (VOC: “volatile organic compounds”). Puede contribuir a la obtención de 1 crédito LEED. СОДЕРЖАНИЕ ЛОС. Материалы с низким или нулевым выделением летучих органических соединений (ЛОС). Содействуют получению 1 балла LEED.

For further details, please refer to www.atlasconcorde.com



HEAT ISLAND EFFECT. Outdoor products that mitigate the “heat island” phenomenon, thereby reducing effects on the microclimate, the human habitat and wildlife can contribute to earning a LEED credit. HEAT ISLAND EFFECT. Possono contribuire al raggiungimento di un credito Leed i prodotti che, utilizzati in esterno, mitigano il fenomeno dell’ “isola di calore” riducendo gli effetti sul microclima, sull’habitat umano e sulla fauna selvatica. HEAT ISLAND EFFECT. Peuvent contribuer à la réalisation d’un crédit Leed les produits qui – si utilisés à l’extérieur – mitigent le phénomène des «îlots de chaleur», réduisant ainsi les effets sur le microclimat, l’habitat humain et la faune sauvage. HEAT ISLAND EFFECT. Zum Erreichen eines Leed-Credits können Produkte beitragen, die im Freien das Phänomen der “Hitzeinsel” reduzieren und damit deren Auswirkungen auf den menschlichen Lebensraum und auf die Tierwelt. HEAT ISLAND EFFECT. Para la obtención de un punto Leed contribuyen los productos que, al utilizarlos en el exterior, moderan el fenómeno de la «isla de calor» reduciendo los efectos en el microclima, en el medio ambiente humano y en la fauna silvestre. ЭФФЕКТ ТЕПЛООВОГО ОСТРОВА. Могут содействовать получению одного балла Leed уложенные на улице изделия, которые уменьшают эффект теплового острова, снижая воздействие на микроклимат, среду обитания человека и дикую природу.

BUILDING PRODUCT DISCLOSURE AND OPTIMIZATION.

SOURCING OF RAW MATERIALS (MR) - “RECYCLED CONTENT”. For several porcelain stoneware items and all white-body wall tiles, Atlas Concorde has a certificate issued by a third party that certifies the percentage of recycled “pre-consumer” material and that can therefore help earn a LEED credit. SOURCING OF RAW MATERIALS (MR) - “RECYCLED CONTENT”. Per diversi articoli in grès porcellanato e tutti i rivestimenti in pasta bianca, Atlas Concorde dispone di una certificazione rilasciata da ente terzo che attesta la percentuale di materiale riciclato “pre-consumer” che può contribuire al raggiungimento di un credito LEED. APPROVISIONNEMENT EN MATIERES PREMIERES (MR) - «CONTENU RECYCLE». Pour plusieurs articles en grès cérame et pour tous les revêtements en pâte blanche, Atlas Concorde peut compter sur une certification octroyée par un organisme externe spécifiant le pourcentage de matière recyclée “pré-consommateur”, pouvant contribuer à la réalisation d’un crédit LEED. ROHSTOFFBESCHAFFUNG - «RECYCLINGANTEIL». Etliche Artikel von Atlas Concorde aus Feinsteinzeug und alle weißscherbigen Wandfliesen verfügen über eine durch Dritte ausgestellte Zertifizierung des Anteils an “pre-consumer”-Recyclingmaterial und können zum Erhalt eines LEED-Credits beitragen. FUENTE DE MATERIAS PRIMAS (MR) - «CONTENIDO RECICLADO». Para diferentes artículos de grés porcelánico y todos los revestimientos de pasta blanca, Atlas Concorde posee la certificación expedida por una tercera entidad que testifica el porcentaje de material reciclado “pre-consumer” que puede contribuir al conseguimiento de un punto LEED. ИСТОЧНИКИ СЫРЬЯ – СОДЕРЖАНИЕ ВТОРИЧНОГО СЫРЬЯ. На многие артикулы из керамогранита и все настенные плитки из белой глины Atlas Concorde третьей стороной выданы сертификаты, которые удостоверяют процент содержания в них вторичного сырья, что содействует получению одного балла LEED.